

MANUEL UTILISATEUR

\_TAPE J-37

**ARTURIA**

\_The sound explorers

# Remerciements

---

## DIRECTION

---

Frédéric Brun

---

## GESTION DE PROJET

---

Marius Lasfargue

---

## GESTION DE PRODUIT

---

Callum Magill (lead)      Clément Bastiat

---

## TRAITEMENT NUMÉRIQUE DU SIGNAL (DSP)

---

Fanny Roche (lead)      Mauro De Bari

---

## BIBLIOTHÈQUES DSP

---

Samuel Limier (lead)	Hugo Caracalla	Alessandro De Cecco	Marius Lasfargue
Marc Antigny	Andrea Copolla	Loris De Marco	Fanny Roche
Kevin Arcas	Cyril Lepinette	Geoffrey Gormond	Pierre-Hugo Vial
Yann Bourdin	Mauro De Bari	Rasmus Kürstein	

---

## LOGICIEL

---

Yann Burrer (lead)      Raynald Dantigny (lead)      Florent Lagaye

---

## BIBLIOTHÈQUES LOGICIELLES

---

Pierre-Lin Laneyrie (lead)	Gonçalo Bernardo	Nathan Graule	Marie Pauli
Alexandre Adam	Valentin Bonhomme	Florent Lagaye	Patrick Perea
Stéphane Albanese	Violaine Burlet	Samuel Lemaire	
Pauline Alexandre	Raynald Dantigny	Fabien Meyrat	
Baptiste Aubry	Davide Gioiosa	Mathieu Nocenti	

---

## DESIGN

---

Maxence Berthiot (lead)      Clément Bastiat      Morgan Perrier  
Ulf Ekelöf      Callum Magill

---

## SOUND DESIGN

---

Lily Jordy (lead)      Martin Rabiller

---

## ASSURANCE QUALITÉ

---

Arthur Peytard (lead)	Bastien Hervieux	Nicolas Naudin	Roger Schumann
Mathieu Bosshardt	Germain Marzin	Rémi Pelet	Nicolas Stermann
Anthony Le Cornec	Aurélien Mortha	Félix Roux	Enrique Vela



---

## MANUEL UTILISATEUR

---

Stephen Fortner (auteur)      Félicie Khenkeo      Holger Steinbrink (Allemand) Ana Artalejo (Espagnol)  
Jimmy Michon      Charlotte Métails (Français)      Minoru Koike (Japonais)

---

## TUTORIELS INTÉGRÉS À L'APPLICATION

---

Gustavo Bravetti

---

## DES STUDIO

---

Poussin Kechit      Eric Cohen

---

## BÊTA TESTS

---

Abstrakt Music Lab	Tony Flying Squirrel	Luca Lefèvre	Davide Puxeddu
Bastiaan Barth (Solidtrax)	Jean-Marc Gendreau	James Lovie	Mateo Relief vs. Mister X5
David Birdwell	Mark Gijlsman	Andrew Macaulay	Fernando M. Rodrigues
Raphael Cuevas	Kirke Godfrey	Olivier Malhomme	Yann SNK
Marco (Koshdukai) Correia	Mat Herbert	Terry Marsden	Wheeliemix
Dwight Davies	Matt Hooper	Gary Morgan	Sean Weitzmann
Adrian Dybowski	Jay Janssen	Apollo Negri	Chuck Zwicky

© ARTURIA SA – 2024 – Tous droits réservés.  
26 avenue Jean Kuntzmann  
38330 Montbonnot-Saint-Martin  
FRANCE  
[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

Les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité d'Arturia. Le logiciel décrit dans ce manuel est fourni selon les termes d'un contrat de licence ou d'un accord de non-divulgaration. Le contrat de licence logiciel spécifie les conditions de son utilisation licite. Ce manuel ne peut être reproduit ou transmis sous n'importe quelle forme ou dans un but autre que l'utilisation personnelle de l'utilisateur, sans la permission écrite de la société ARTURIA S.A.

Tous les autres produits, logos ou noms de sociétés cités dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

**Product version: 1.0.0**

**Revision date: 20 January 2025**

## Informations importantes

Ce manuel traite de l'utilisation de Tape J-37 d'Arturia, offre une description détaillée de ses fonctionnalités et vous guide dans son téléchargement et son activation. Mais tout d'abord, quelques avertissements :

### Spécifications susceptibles d'être modifiées :

Les informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de son impression. Cependant, Arturia se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis ou l'obligation de mettre à jour l'équipement ayant été acheté.

### IMPORTANT :

Le logiciel, lorsqu'utilisé avec un amplificateur, un casque ou des haut-parleurs, peut produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte d'audition permanente. NE PAS faire fonctionner de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable.

En cas de perte auditive ou d'acouphènes, veuillez consulter un ORL.

### AVERTISSEMENT :

Les frais encourus en raison d'un manque de connaissance relatif à l'utilisation de l'équipement (lorsqu'il fonctionne normalement) ne sont pas couverts par la garantie du fabricant et sont, par conséquent, à la charge du propriétaire du dispositif. Veuillez lire attentivement ce manuel et demander conseil à votre revendeur avant de demander une aide supplémentaire.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT L'ÉPILEPSIE - Veuillez lire ce qui suit avant d'utiliser Tape J-37

Certaines personnes, lorsqu'elles sont exposées à des lumières clignotantes ou à des motifs lumineux de la vie quotidienne, sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou de perdre connaissance. Cela peut se produire même si la personne n'a pas d'antécédents médicaux liés à l'épilepsie ou n'a jamais fait de crises d'épilepsie. Veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce logiciel si vous ou un membre de votre famille avez déjà eu des symptômes liés à l'épilepsie (crises ou perte de conscience) lors de l'exposition à des lumières clignotantes.

Cessez d'utiliser le logiciel et consultez votre médecin *immédiatement* si vous ressentez l'un des symptômes suivants en cours d'utilisation de ce logiciel : vertiges, vision trouble, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, désorientation, ou tout mouvement involontaire ou convulsion.

### Précautions à prendre pendant l'utilisation

- Ne vous tenez pas trop près de l'écran
- Asseyez-vous à une bonne distance de l'écran
- Évitez d'utiliser le périphérique si vous êtes fatigué ou si vous n'avez pas beaucoup dormi
- Veillez à ce que la pièce soit bien éclairée
- Reposez-vous au moins 10 à 15 minutes par heure d'utilisation

## **Félicitations pour l'achat de Tape J-37 !**

L'excellence est au cœur de chaque produit Arturia et Tape J-37 ne déroge pas à la règle. Nous sommes ravis de vous présenter cette émulation exacte, précise et améliorée du magnétophone analogique le plus célèbre et le plus convoité de tous les temps.

N'oubliez pas de vous rendre sur le site internet [www.arturia.com](http://www.arturia.com) pour en savoir plus sur tous nos instruments hardware et logiciels inspirants, nos effets, nos contrôleurs MIDI et bien plus. Ils sont devenus des outils indispensables pour de nombreux artistes visionnaires dans le monde entier.

Musicalement vôtre,

**L'équipe Arturia**

# Table des Matières

1. BIENVENUE SUR TAPE J-37 ! .....	3
1.1. L'enregistreur Studer J37 .....	4
1.2. Pourquoi un plugin Tape J-37 ? .....	5
1.3. Résumé des fonctions de Tape J-37 .....	5
2. ACTIVATION ET DÉMARRAGE .....	6
2.1. Compatibilité .....	6
2.2. Téléchargement et installation .....	6
2.2.1. Arturia Software Center (ASC) .....	6
2.3. Travailler avec Tape J-37 en tant que plugin .....	7
2.3.1. Audio MIDI Settings .....	8
3. PANNEAU PRINCIPAL .....	9
3.1. Comportements communs .....	9
3.1.1. Fenêtres contextuelles de valeurs .....	10
3.1.2. Descriptions des paramètres .....	10
3.1.3. Ajustement précis .....	10
3.1.4. Réinitialisation par un double clic .....	10
3.2. Color .....	11
3.2.1. Mode Modern .....	11
3.2.2. Termes relatifs aux bandes magnétiques pour les débutants .....	11
3.3. Drive .....	12
3.4. Transport et Speed .....	12
3.4.1. Vitesse de la bande (Speed) .....	13
3.4.2. Start et Stop .....	13
3.5. VU-mètres .....	14
3.5.1. VU Calibration .....	15
4. FONCTIONS AVANCÉES .....	16
4.1. EQ .....	16
4.1.1. EQ Mode .....	17
4.2. Calibration .....	18
4.2.1. Instability .....	18
4.2.2. Noise .....	19
4.3. Delay .....	19
4.3.1. Delay Time et Tempo Sync .....	20
4.3.2. Feedback et Offset .....	20
4.3.3. HPF et LPF .....	21
4.3.4. Visualiseur de Delay .....	21
5. Les barres d'outils .....	22
5.1. Barre d'outils supérieure .....	23
5.1.1. Menu Principal .....	23
5.1.2. Accès au navigateur de presets et panneau de nom .....	26
5.1.3. Réglages doubles et copie .....	27
5.1.4. Bouton Advanced .....	27
5.1.5. Volume de sortie .....	27
5.2. Barre d'outils inférieure .....	28
5.2.1. Descriptions des paramètres .....	10
5.2.2. Oversampling Quality .....	28
5.2.3. Stereo Offset .....	29
5.2.4. Animation .....	29
5.2.5. Bypass .....	29
5.2.6. Undo/Redo et History .....	30
5.2.7. Indicateur de CPU .....	31
5.2.8. Poignée de redimensionnement .....	31
6. Sélectionner des presets .....	32
6.1. Fenêtre Nom de Preset .....	32
6.1.1. Les flèches .....	32
6.1.2. Quick Browser .....	33
6.2. Le navigateur de presets .....	34
6.3. Rechercher des presets .....	34
6.3.1. Rechercher avec des tags .....	35
6.3.2. Banks .....	37

6.4. Le panneau de résultats .....	37
6.4.1. Trier les presets .....	38
6.4.2. Liker des presets.....	38
6.4.3. Bouton Aléatoire.....	38
6.4.4. Presets d'usine.....	39
6.5. Partie Preset Info .....	39
6.5.1. Menu rapide Preset Info.....	40
6.5.2. Edit Style .....	41
6.5.3. Éditer les infos pour des presets multiples.....	42
7. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL.....	43

# 1. BIENVENUE SUR TAPE J-37 !



Merci d'avoir acheté Tape J-37 d'Arturia ! Ce plug-in audio pour les formats AAX, AudioUnits, VST2 et VST3 reproduit fidèlement le son du Studer J37, magnétophone 4 pistes à bobines légendaire. Le J37 est largement reconnu comme le premier véritable enregistreur multipiste (c'est-à-dire plus de pistes que la stéréo). Il a lancé l'ère moderne de la production musicale, dans laquelle différents instruments et voix peuvent être enregistrés sur des pistes séparées en vue d'un mixage et d'un traitement ultérieurs, et est depuis lors devenu le magnétophone le plus vanté et le plus collectionné au monde.

Le Studer J37 avait un son caractéristique, grâce à ses étages à tubes à vide ainsi qu'à la courbe d'égalisation inhérente, à la compression et à la légère saturation de la machine elle-même et de la bande analogique en général. Tape J-37 transmet ces qualités inimaginables à vos pistes, à vos départs ou même à votre bus principal. Notre équipe de développement a modélisé un Studer J37 en parfait état et nous espérons que les résultats parleront d'eux-mêmes.

## 1.1. L'enregistreur Studer J37



*Photo de Mark Waugh, sous licence Alamy*

La société Studer voit le jour en Suisse en 1948. Ses premiers produits sont des oscilloscopes, mais dès les années 1950, Studer se fait connaître pour ses magnétophones professionnels de grande qualité.

Le lancement du J37 a lieu en 1964. À cette époque, il enregistrait quatre pistes sur une bande de 1 pouce. Chaque piste occupait une largeur de bande de 1/4" : l'équivalent des magnétophones à une bande de l'époque. Cela permettait d'obtenir une fidélité audio élevée, même en se basant sur les normes actuelles.

L'un des premiers clients du J37, les studios Abbey Road, achètera deux appareils. Ils serviront à l'enregistrement de l'album *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* des Beatles, disque qui sera connu un peu à tort comme « le premier enregistrement sur quatre pistes ». Le producteur George Martin utilisait les deux machines et faisait rebondir les pistes entre les deux pour superposer plusieurs parties musicales. Cette technique a connu un tel succès qu'Abbey Road finira par ajouter huit enregistreurs J37 à sa collection.

Le J37 a également joué un rôle déterminant dans le développement de la technique du double pistage artificiel (ADT) par Ken Townsend, l'ingénieur du son des Beatles. Dans ce processus, un passage (ex : une voix) était enregistré sur deux magnétophones à la fois en routant le signal directement de la tête de lecture d'un appareil à la tête d'enregistrement d'un autre. Le léger retard qui en résulte, ainsi que les minuscules variations de vitesse entre les deux enregistreurs, épaississent le son sans ajouter d'écho ou d'autres artefacts indésirables.

## 1.2. Pourquoi un plugin Tape J-37 ?



Chez Arturia, nous sommes connus depuis longtemps pour nos reproductions méticuleuses d'instruments et d'effets classiques. Nous voulions offrir le son du célèbre J37 à vos pérégrinations musicales. Il va sans dire que les coûts et les difficultés liés à la recherche, à l'achat et à l'entretien d'un magnétophone multipiste classique (dans le but principal de prêter son « facteur X » sonore aux pistes) mettent ce type de projet hors de portée de la plupart des musiciens du monde réel.

Tape J-37 intègre ce « facteur X » à votre DAW. Il peut apporter sa signature rétro sur une piste individuelle, donner un caractère commun à un groupe tel que les voix ou la batterie, ou même être le ciment qui rend l'ensemble de votre mixage plus chaud et plus cohérent.

Pour dissiper toute confusion possible, Tape J-37 n'est pas un enregistreur à proprement parler ; il n'échantillonne pas et ne lit pas l'audio comme un looper. Au lieu de cela, il fait *sonner* une ou toutes vos pistes comme si elles avaient été enregistrées sur un Studer J37. Vous êtes donc en très bonne compagnie.

## 1.3. Résumé des fonctions de Tape J-37

Les caractéristiques et les fonctions principales de Tape J-37 sont :

- **Color** : quatre profils sonores sélectionnables basés sur la courbe d'EQ, le type et l'âge de la bande
- **Mode Modern** : contourne la courbe d'EQ inhérente au Studer J-37 tout en conservant la couleur de la bande
- **Drive** : fait varier le gain d'entrée et donc la saturation de la bande
- **Speed Control** : simule les caractéristiques de la vitesse de la bande de 7,5 et 15 pps (pouces par seconde)
- **Vu-mètres** : les indicateurs affichent le niveau et la distorsion harmonique totale (THD), trois niveaux de calibrage
- **EQ** : égaliseur à trois bandes avec plateau bas, cloche et plateau haut
- **Instability** : dérivation de la hauteur variable et modulation subtile pour simuler une bande analogique
- **Noise** : niveau de sifflement de bande ajustable
- **Delay** : delay de bouclage avec feedback, synchronisation au tempo et décalage stéréo ajustables
- **Oversampling** : sélectionnez la qualité Studio lorsque vous travaillez sur votre projet ou la qualité Render pour le mixage final
- **Stereo Offset** : utilise différentes pistes modélisées du J37 pour les canaux gauche et droit, en élargissant subtilement la dispersion stéréo
- **Presets** : 25 presets d'usine pour des effets de bande allant de subtils à extrêmes
- **A/B settings** : deux ensembles de paramètres par preset ; peuvent être copiés



## 2. ACTIVATION ET DÉMARRAGE

### 2.1. Compatibilité

Tape J-37 fonctionne sur les ordinateurs équipés de Windows 10 ou ultérieur et de macOS 11 ou ultérieur. Il est compatible avec la génération actuelle d'Apple M1 et M2, Pro/Max/Ultra M1 et M2 et d'autres processeurs Apple Silicon. Il est possible de l'utiliser en tant que plugin Audio Unit, AAX, VST2 ou VST3 sur votre logiciel d'enregistrement préféré.



### 2.2. Téléchargement et installation

Vous pouvez télécharger Tape J-37 directement depuis la [Page des produits Arturia](#) en cliquant sur l'une des options *Buy now* (acheter maintenant) ou *Get free demo* (obtenir la démo gratuite). La version démo est limitée à 20 minutes d'utilisation.

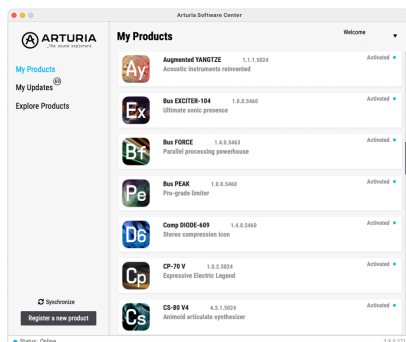
Si vous ne l'avez pas déjà fait, c'est le moment de créer un compte Arturia en suivant les instructions de la [page My Arturia](#).

Une fois que vous avez installé Tape J-37, l'étape suivante consiste à enregistrer votre logiciel. C'est un processus simple qui requiert un logiciel séparé, l'**Arturia Software Center**. Une fois que vous vous êtes connecté, il est possible d'activer Tape J-37 directement depuis le plugin. Ce dernier vous invitera à le faire la première fois que vous l'insérez sur une piste.

#### 2.2.1. Arturia Software Center (ASC)

Si vous n'avez pas encore installé l'ASC, veuillez vous rendre sur cette page web : [Arturia Downloads & Manuals](#).

Cherchez Arturia Software Center en haut de la page, puis téléchargez la version du programme d'installation pour le système d'exploitation que vous utilisez (Windows ou macOS). L'Arturia Software Center est un centre de gestion pour votre compte Arturia, vous permettant de gérer vos licences, téléchargements et mises à jour depuis une seule et même interface.



Après avoir suivi les instructions d'installation, merci de suivre les étapes suivantes :

- Lancez Arturia Software Center (ASC)
- Identifiez-vous avec votre compte Arturia depuis l'interface de l'ASC
- Faites défiler jusqu'à la partie « My Products » de l'ASC
- Cliquez sur le bouton « Activate » à côté du logiciel que vous voulez utiliser (dans notre cas, Tape J-37)

C'est aussi simple que cela !

## 2.3. Travailler avec Tape J-37 en tant que plugin



Tape J-37 peut être utilisé comme un *plugin* sur tous les éditeurs musicaux assistés par ordinateur (DAW) incluant Cubase, Digital Performer, Live, Logic, Pro Tools, Reaper, Studio One et d'autres.

Les plugins possèdent de nombreux avantages par rapport au hardware, comme :

- Vous pouvez utiliser le plugin autant de fois que vous voulez sur les différentes pistes de votre projet (dans la limite de capacité de traitement de votre ordinateur).
- Vous pouvez automatiser les paramètres du plugin via les fonctionnalités d'automation de votre DAW.
- Tous les réglages et modifications sont enregistrés au sein de votre projet, vous permettant de reprendre là où vous vous étiez arrêté.

### 2.3.1. Audio MIDI Settings

Puisque Tape J-37 est un plugin, la gestion des réglages pour le routage audio et MIDI se fait sur votre logiciel d'enregistrement ou votre DAW. Ils se situent généralement dans le menu Preferences, bien que chaque logiciel puisse présenter les options différemment. Consultez la documentation de votre logiciel d'enregistrement pour en savoir plus sur la façon de sélectionner votre interface audio, activer les sorties, définir les fréquences d'échantillonnage, assigner les ports MIDI, régler le tempo du projet, ajuster la taille de buffer et effectuer d'autres réglages utiles.

Une fois votre logiciel paramétré, il est temps d'offrir de la bande analogique de qualité à votre son.

### 3. PANNEAU PRINCIPAL



La composition du panneau principal est très simple : les contrôles principaux se trouvent à trois endroits adjacents sur la face avant de l'enregistreur, ainsi qu'au centre supérieur de la fenêtre du plugin :

Emplacement	Contrôle	Description
1.	<a href="#">Color [p.11]</a>	Donne le choix entre quatre bandes/courbes d'EQ, ainsi qu'un mode Modern
2.	<a href="#">Drive [p.12]</a>	Règle le lecteur de bande et la saturation
3.	<a href="#">Transport et Speed [p.12]</a>	Démarre et arrête la « bande » ; sélectionne la vitesse de la bande
4.	<a href="#">VU-mètres [p.14]</a>	Indicateurs de niveau et sélecteur de calibrage

#### 3.1. Comportements communs

Tous les plugins de la FX Collection d'Arturia partagent des comportements de contrôle communs qui facilitent l'édition sonore. (Ceci s'applique aussi aux contrôles des [Fonctions Avancées \[p.16\]](#)).

### 3.1.1. Fenêtres contextuelles de valeurs



Tournez ou passez votre curseur sur un potentiomètre ou un contrôle de type curseur (sur Tape J-37, ils incluent les contrôles Drive et Main Volume) et une bannière ou une « infobulle » en affichera la valeur.

### 3.1.2. Descriptions des paramètres



Actionner ou passer la souris sur un contrôle affichera aussi son nom complet et une courte description de sa fonction tout à fait à gauche de la [barre d'outils inférieure \[p.28\]](#).

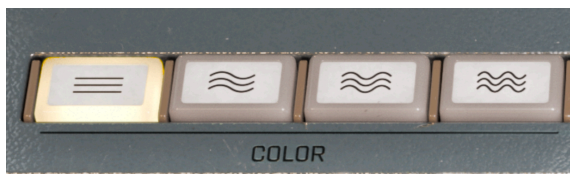
### 3.1.3. Ajustement précis

Maintenez le bouton droit de la souris enfoncé ou la touche Ctrl tout en faisant glisser un potentiomètre (ou tout autre contrôle à valeur continue) pour l'ajuster plus lentement. Ceci vous aide à saisir des valeurs précises.

### 3.1.4. Réinitialisation par un double clic

Double-cliquez sur un potentiomètre ou une valeur continue pour le réinitialiser à son réglage d'usine par défaut. Cela ne s'applique pas aux contrôles de type « bouton radio », tels que Color, sur lesquels la sélection est de type « soit-soit ».

## 3.2. Color

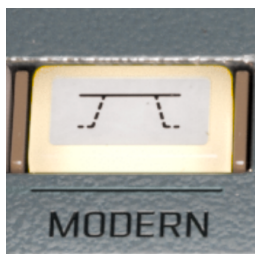


Lors du développement de Tape J-37, nous avons modélisé les sons de quatre combinaisons différentes de types de bandes et de calibrages. D'un point de vue musical, ils augmentent la non-linéarité, la chaleur et la « saleté ». Vous pouvez les sélectionner par l'intermédiaire des boutons radio situés sur le côté gauche du rail de contrôles. Vous ne pouvez en sélectionner qu'un à la fois. De gauche à droite, les options sont :

Couleur	Type de bande	Âge de la bande	Égalisation
Pristine	SM911	Nouvelle	Européenne (CCIR)
Warm	SM911	Nouvelle	Américaine (NAB)
Dirty	SM468	Ancienne	Américaine (NAB)
Dirtiest	SM468	Ancienne	Américaine (NAB), surpolarisée

À mesure que vous passez de Pristine aux autres réglages, vous remarquerez que la bobine de bande de gauche (d'alimentation) change de couleur, passant de l'argent au jaune, puis à l'orange et au rouge.

### 3.2.1. Mode Modern



La courbe d'égalisation des amplificateurs d'entrée de l'enregistreur Studer J37 était naturelle, avec de l'atténuation sur les basses et hautes fréquences. Tape J-37 les capture avec précision. L'activation du mode Modern les supprime, mais conserve tout le caractère associé au réglage **Color** choisi.

### 3.2.2. Termes relatifs aux bandes magnétiques pour les débutants

Avant les années 2020, deux à trois générations de musiciens ont réalisé d'excellents enregistrements sans jamais toucher une bande analogique. Il se peut donc que les termes ci-dessus ne vous soient pas familiers. Si vous êtes curieux, voici un aperçu.

**SM911** et **SM468** font référence à des types de bandes analogiques. La SM911 est une bande à bobines à polarisation normale qui est toujours fabriquée par une société appelée Recording the Masters (RTM). RTM fabrique également la SM468, l'équivalent moderne d'une bande vintage produite par BASF.

L'**égalisation** dans le contexte de la bande analogique ne veut pas dire se servir d'un potentiomètre ou d'un fader sur un égaliseur de canal. Il *s'agit* d'un ajustement de fréquence : il compense la perte d'aigus pendant l'enregistrement, qui est inhérente à la bande. Le CCIR (Comité consultatif international des radiocommunications) et la NAB (National Association of Broadcasters) sont deux organisations qui ont créé des normes pour adapter la quantité d'égalisation requise à l'élaboration des bandes.

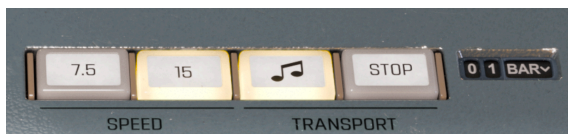
Le terme **polarisation** (Bias) est familier aux amateurs de cassettes audio. Il désigne un signal compris entre 40 à 150 kHz (au-dessus de la plage d'audition humaine) ajouté au contenu audio. Pourquoi ? La nature physique de la bande magnétique a besoin d'une « impulsion » pour que les particules se magnétisent et conservent le signal enregistré avec la meilleure plage dynamique et la meilleure réponse en fréquence possible. Une amplitude plus élevée des signaux de polarisation augmente la qualité de l'enregistrement dans une certaine mesure. Au-delà, on considère qu'il y a *surpolarisation*. Cela peut ajouter du grunge et d'autres non-linéarités, comme dans le quatrième réglage Color de Tape J-37.

### 3.3. Drive



À mesure que l'on augmente le potentiomètre **Drive** de Tape J-37, il transmet un signal plus chaud à la bande virtuelle. Cela reproduit parfaitement la saturation et la compression de la bande analogique et ajoute même un peu de distorsion aux réglages les plus élevés. Drive est *compensé en gain*, donc le fait de l'augmenter ou de le diminuer n'affecte pas radicalement le niveau de sortie du plugin. Il y a un certain changement, mais il ne surchargera pas votre piste.

### 3.4. Transport et Speed



Cette partie contient les contrôles de vitesse et de démarrage/arrêt de la bande, ainsi qu'un [menu \[p.14\]](#) qui vous permet de définir le comportement de démarrage et d'arrêt de Tape J-37.

### 3.4.1. Vitesse de la bande [Speed]

Vous pouvez choisir entre deux normes d'enregistrement professionnelles, à savoir des vitesses de bande de 7,5 ou 15 pouces par seconde (PPS). Lorsqu'[Animation \[p.29\]](#) est activé dans la barre d'outils inférieure, les bobines de bande tournent plus ou moins vite en fonction de la vitesse sélectionnée.

#### 3.4.1.1. Quelle vitesse de bande utiliser ?

Il existe un débat de longue date qui déchaîne les passions parmi les férus d'audio : que choisir entre 7,5 et 15 pps ? Et ainsi, quelle vitesse sélectionner sur un plugin d'émulation de bande tel que Tape J-37. En général, la vitesse de 15 pps donne une réponse en fréquence plus complète et plus régulière. Elle est considérée comme plus fidèle étant donné qu'une plus grande quantité de bande est utilisée pour enregistrer une durée donnée de signal. Lorsque le montage audio consistait à couper la bande avec une lame de rasoir et à la recoller, il était plus facile d'effectuer des montages précis sur une bande enregistrée à 15 pps.

D'autre part, le 7,5 pps exposait une longueur de bande donnée à un signal plus important pendant une durée plus longue, ce qui entraînait une plus grande saturation des particules magnétiques. Cela se traduisait généralement par une augmentation de la réponse des basses fréquences au détriment d'une légère atténuation des aigus, que de nombreux auditeurs considéraient comme un son plus « chaud ». En outre, les 7,5 pps doublent la durée d'enregistrement de la même longueur de bande, ce qui n'est pas négligeable car les bobines de bande analogique coûtaient (et coûtent toujours) cher.

### 3.4.2. Start et Stop



Le bouton Stop reproduit le ralentissement et la diminution de la hauteur du son lorsqu'un magnétophone est arrêté mais qu'il transmet toujours le signal. Le bouton Start (notes de musique) redémarre la lecture. Lorsque vous cliquez sur Stop, *seul* le son de la ou des pistes sur lesquelles Tape J-37 est inséré sera affecté et s'arrêtera complètement dans un laps de temps déterminé par les réglages du menu ci-dessous.



Vous pouvez également effectuer un arrêt ou un ralentissement momentané en cliquant et en maintenant enfoncés les bobines de bande, les rouleaux ou la bande elle-même dans les « mécaniques » de Tape J-37.



### 3.4.2.1. Menu Start/Stop

Stop Time	Start Mode
1/4 BAR	Instant
1/2 BAR	Fast Forward
1 BAR	
2 BAR	
4 BAR	
8 BAR	

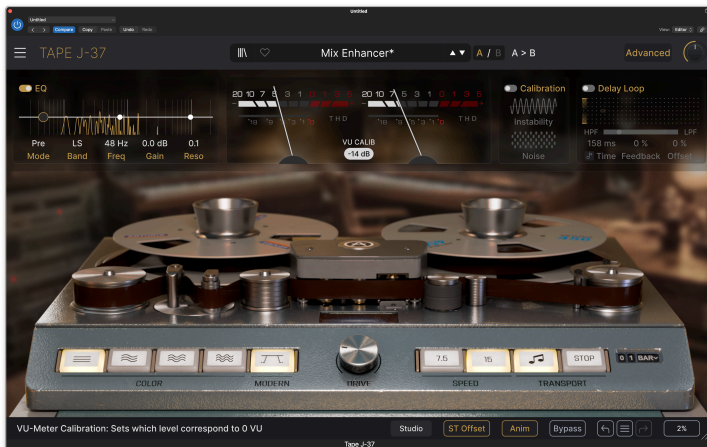
Cliquez sur « Bar » et sur l'icône de compteur à droite du bouton Stop pour ouvrir le menu Start/Stop.

**Stop Time** : règle le temps nécessaire aux bobines de bande pour s'arrêter complètement et est synchronisé avec les mesures basées sur le tempo de votre projet.

**Start Mode** : offre deux options quant à la façon dont le son redémarre quand vous cliquez sur le bouton Start :

- *Instant* : le son redémarre immédiatement à sa hauteur et son tempo naturels
- *Fast Forward* : le son revient à la hauteur et à la vitesse proportionnellement au temps d'arrêt sélectionné.

## 3.5. VU-mètres



Tape J-37 dispose de VU-mètres stéréo qui affichent le niveau en dB et la distorsion harmonique totale (THD). Il est important de se rappeler que, puisque Tape J-37 est compensé en gain pour avoir un signal de sortie constant, ces indicateurs représentent ce qu'un J37 réel *pourrait* imprimer sur la bande dans des circonstances correspondant aux réglages Color et Drive du plugin. Ainsi, les indicateurs de Tape J-37 peuvent être profondément dans le rouge alors que la piste de DAW dans laquelle il est inséré n'est même pas proche de l'écrêtage.

Vous entendrez plus de compression et peut-être de la distorsion avec un Drive plus élevé et/ou des réglages Color plus « sales ». De nouveau, c'est le plugin qui génère ceci dans le cadre de l'effet recherché. Il n'arrive rien de grave à vos pistes au niveau du DAW.

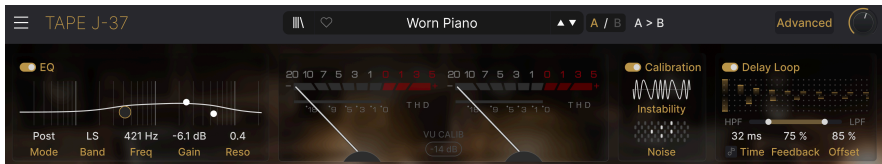
### 3.5.1. VU Calibration



*Les valeurs représentent le niveau que les indicateurs de Tape J-37 interprètent comme étant 0 dB*

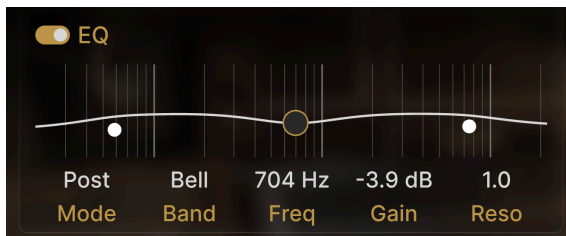
En raison de la compensation de gain décrite ci-dessus, Tape J-37 propose trois réglages de calibrage pour optimiser le retour visuel fourni par les VU-mètres. Cliquez sur **VU Calib** entre les indicateurs pour faire apparaître le menu de calibrage. Les trois valeurs correspondent au niveau du signal entrant du DAW que les VU-mètres de Tape J-37 affichent comme 0 dB. Ainsi, un réglage de -18 dB est le plus sensible aux crêtes de signal, tandis que -8 dB est le plus flexible.

## 4. FONCTIONS AVANCÉES

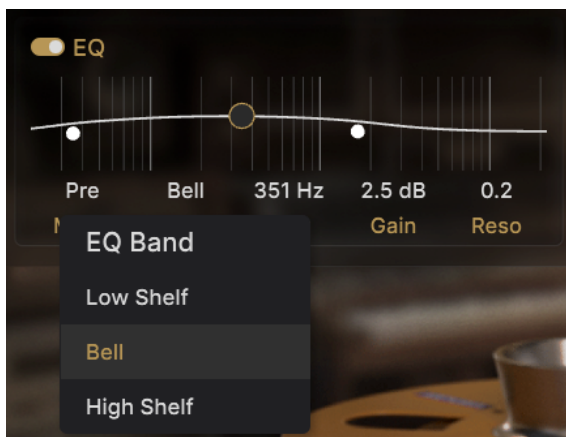


Cliquez sur le bouton **Advanced** à droite de la barre d'outils supérieure pour afficher les fonctions Avancées. Elles apparaissent de chaque côté des VU-mètres dans la moitié supérieure de la fenêtre de Tape J-37. Les fonctions Avancées renforcent des réglages et des effets qui vous permettront de façonner davantage votre son : Un EQ [p.16] à trois bandes, des réglages [p.18] d'instabilité et de bruit, ainsi qu'un delay [p.19].

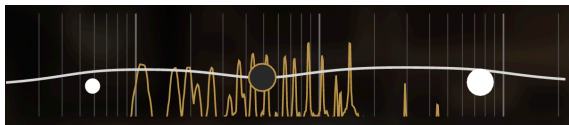
### 4.1. EQ



Cliquez sur l'interrupteur à bascule situé en haut à gauche pour activer ou contourner l'EQ. Le fait de le contourner permettra de conserver les réglages que vous avez effectués. L'EQ a trois bandes : un plateau bas, une cloche médium et un plateau haut. Vous avez la possibilité de sélectionner une bande en cliquant sur le paramètre **Band** pour afficher un menu :



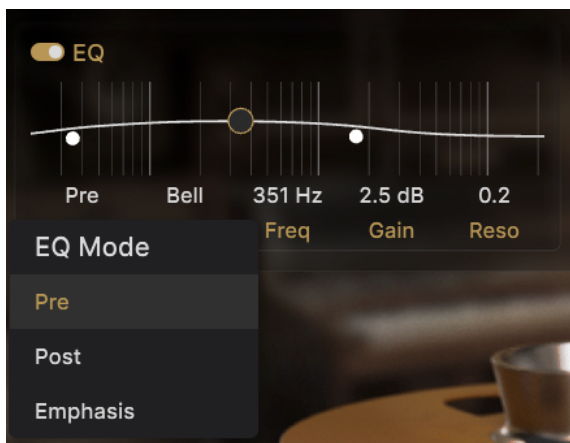
Vous pouvez aussi sélectionner la bande en cliquant sur l'un des trois points du visualiseur :



Vous pouvez ensuite faire glisser le champ numérique vers le haut ou vers le bas :

- **Freq** : détermine la fréquence de chaque bande (glissez le point horizontalement)
- **Gain** : ajuste l'augmentation ou la réduction en dB de chaque bande (glissez le point verticalement)
- **Reso** : modifie le comportement à la fréquence sélectionnée de l'une des deux façons suivantes :
  - *Plateaux haut et bas* : ajoute un « bump » ou un « knee » à la fréquence d'atténuation
  - *Cloche médium* : ajuste la largeur de la crête ou du creux de chaque côté de la fréquence centrale

#### 4.1.1. EQ Mode

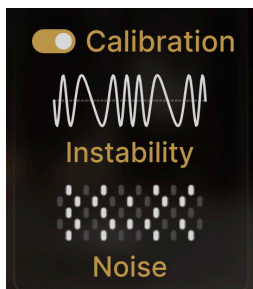


Cliquez sur **Mode** en bas à gauche de la partie EQ pour sélectionner la position de l'EQ dans la chaîne du signal :

- *Pre* : égalise le signal avant le traitement de la bande
- *Post* : égalise le signal traité de Tape J-37
- *Emphasis* : égalise le signal d'entrée et applique les réglages inverses au signal traité

*Emphasis* annule tous les changements que l'EQ apporterait à la réponse en fréquence. Alors, pourquoi l'avoir inclus ? Parce qu'il modifie le profil de distorsion : les fréquences amplifiées seront plus sujettes à la saturation/distorsion pour un réglage Drive et Color donné et les fréquences coupées sonneront plus nettes.

## 4.2. Calibration



La partie Calibration contrôle deux comportements associés au son « vintage » des magnétophones analogiques.

Cliquez sur l'interrupteur à bascule situé en haut à gauche pour activer ou contourner Calibration. Le fait de le contourner permettra de conserver les réglages que vous avez effectués.

### 4.2.1. Instability



*Instability à zéro*

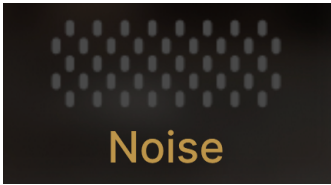


*Instability au maximum*

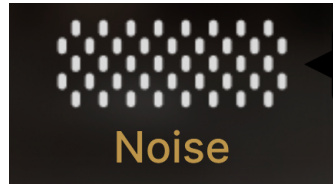
Lorsqu'une bande est déplacée par des moteurs sur les têtes d'enregistrement et de lecture, elle présente des irrégularités de vitesse et d'alignement. Cela se traduit par de petites variations de hauteur et de vitesse, ou « pleurage et scintillement » (wow & flutter) dans le jargon de la bande. (En général, le pleurage est lent à moins de 1 Hz ; le scintillement est plus rapide, comme la modulation du LFO).

Faites glisser le graphique Instability vers le haut ou vers le bas pour ajuster ce paramètre. Lorsque [Stereo Offset \[p.29\]](#) est activé, cette modulation est stéréo, ce qui ajoute un son légèrement semblable à celui d'un chœurs.

### 4.2.2. Noise



Noise à zéro

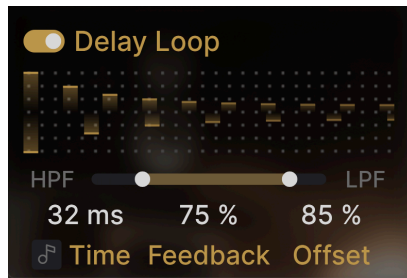


Noise au maximum

Avec une bande, la présence de sifflement est inévitable. Avec Tape J-37, il peut ne pas y en avoir du tout, y en avoir beaucoup, ou entre les deux. Il sera audible même si votre DAW est arrêté, mais il s'estompera et redémarrera en même temps que le signal d'entrée lorsque vous utiliserez les boutons [Start et Stop \[p.13\]](#) de Tape J-37.

Faites glisser la zone Noise pour en augmenter ou diminuer la quantité. Sachez que plus vous augmentez, plus les points de la grille s'éclairent. Comme pour Instability, le bruit sera en stéréo lorsque Stereo Offset est activé.

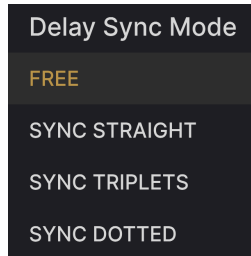
### 4.3. Delay



Tape J-37 comprend un delay qui est réinjecté par le traitement de la bande, l'étage de delay se trouvant sur le chemin du feedback. Cela peut tout ajouter, d'un flanging subtil à un effet de slapback prononcé. Cliquez sur l'interrupteur à bascule en haut à gauche pour activer ou désactiver le Delay. Le fait de le contourner préserve tous les réglages.

### 4.3.1. Delay Time et Tempo Sync

Faites glisser le champ numérique **Time** vers le haut ou vers le bas pour régler le temps de delay. Le delay peut être libre ou se synchroniser aux mesures du tempo de votre projet. Cliquez sur l'icône note de musique pour afficher le menu Sync :



- **Free** : le delay n'est pas synchronisé au tempo et est affiché en millisecondes (10 ms - 1 000 ms (= 1 seconde))
- **Sync Straight** : le tempo est synchronisé de façon « binaire » sans sensation de swing ; une noire = deux croches
- **Sync Triplets** : le tempo est synchronisé avec une sensation de triolet ; une noire = trois croches jouées en l'espace de deux
- **Sync Dotted** : le tempo est synchronisé avec une sensation pointée ; une noire = une croche pointée suivie d'une double-croche

Lorsqu'il est synchronisé, le temps de delay est affiché en divisions ou en multiples de mesures musicales, avec les suffixes *t* pour les triolets et *d* pour les valeurs pointées.

### 4.3.2. Feedback et Offset

Faites glisser ces champs numériques vers le haut ou vers le bas pour modifier les valeurs.

- **Feedback** : règle la quantité de signal post delay réinjectée dans l'entrée de la bande.
- **Offset** : introduit une différence de temps de delay entre les canaux stéréo gauche et droit.

**i** Le signal traité est retardé une fois, son gain est ajusté (en fonction de la quantité de Feedback) et renvoyé à l'entrée de l'effet de bande. Contrairement à la plupart des delays, ce n'est pas une chaîne de signal séparée, c'est pourquoi il n'y a pas de contrôle de mélange Dry/Wet. Chaque occurrence successive de delay donnera un son plus poussé.

### 4.3.3. HPF et LPF



Le Delay comporte un curseur horizontal qui vous permet de régler un filtre passe-haut (coupe-bas) et passe-bas (coupe-haut). En raison de la structure du chemin de delay de Tape J-37, les filtres passe-haut et passe-bas sont dans la boucle de rétroaction. Cela signifie que chaque occurrence suivante ou tap de delay (Feedback plus élevé = plus d'occurrences) sera à nouveau filtrée. Ainsi, la coupure devient de plus en plus abrupte au fur et à mesure que le delay se poursuit.

### 4.3.4. Visualiseur de Delay



Le visualiseur graphique du Delay donne des informations sur les réglages de Delay visibles en un coup d'œil. Lorsque Delay est synchronisé au tempo, il existe une correspondance entre le nombre de bandes verticales orange le long de l'accès horizontal et le nombre de taps entendus. Ces bandes changent lorsque l'on ajuste le paramètre **Time**.

La hauteur des bandes varie en fonction du paramètre **Feedback** et les barres situées en haut et en bas de chaque bande représentent les extrémités gauche et droite du champ stéréo.

En ajoutant de l'**Offset**, les bordures des bandes de droite et du bas se déplacent horizontalement par rapport à celles du haut et de gauche, comme ceci :



*Delay affiché avec un décalage de 50 pour cent entre les canaux gauche et droit*



## 5. LES BARRES D'OUTILS



Les barres d'outils au-dessus et en dessous de la zone de contrôle principale de Tape J-37 contiennent un certain nombre de fonctions importantes en ce qui a trait à la sélection des presets, à l'intendance et à d'autres réglages utilitaires.

La barre d'outils supérieure comprend :

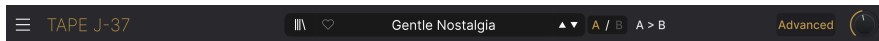
- Le [menu principal \[p.23\]](#)
- Le bouton d'accès au panneau de nom des Presets et au [navigateur de Presets \[p.34\]](#)
- Les options de changement et de copie pour les [réglages A et B \[p.27\]](#)
- Le bouton pour ouvrir le [panneau Avancé \[p.16\]](#)
- Un potentiomètre de [volume de sortie \[p.27\]](#)

La barre d'outils inférieure comprend :

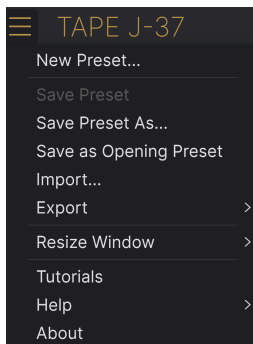
- La [zone de description des paramètres \[p.10\]](#)
- Un menu déroulant pour la [qualité \[p.28\]](#) du traitement audio
- Un interrupteur [Stereo Offset \[p.29\]](#) pour ajouter une variation subtile entre les canaux
- Un interrupteur permettant d'activer et de désactiver l'[Animation \[p.29\]](#) du magnétophone
- Le bouton [Bypass \[p.29\]](#)
- [Undo, Redo et History \[p.30\]](#)
- L'[indicateur de CPU \[p.31\]](#) et les fonctions [Panic \[p.31\]](#)
- La [poignée du coin \[p.31\]](#) pour redimensionner la fenêtre de Tape J-37

## 5.1. Barre d'outils supérieure

Commençons par décrire la barre d'outils supérieure de gauche à droite.



### 5.1.1. Menu Principal



En cliquant sur l'icône avec les trois lignes horizontales dans le coin supérieur gauche de la barre d'outils, vous ouvrez le menu principal, un menu déroulant vous permettant d'accéder à un certain nombre de fonctions utiles à la gestion des presets.

#### 5.1.1.1. New Preset


Crée un nouveau preset avec les réglages par défaut pour tous les paramètres.

#### 5.1.1.2. Save Preset

Écrase le preset actuel avec les changements que vous y avez apportés. Ceci s'applique uniquement aux presets utilisateur (User Presets) ; cette option est grisée pour les presets d'usine (Factory Presets).

#### 5.1.1.3. Save Preset As...

Cette option enregistre les réglages actuels de Tape J-37 sous un nouveau nom de preset. Cliquer sur cette option révèle une fenêtre dans laquelle vous pouvez renommer votre preset et ajouter des informations plus précises le concernant :

 Les champs Bank, Author et Type sont utiles lorsque vous cherchez des presets dans le [navigateur de presets \[p.34\]](#).

#### 5.1.1.4. Save as Opening Preset

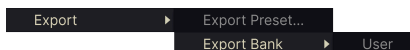
Cette option indique le preset actuel (Factory ou User) qui va s'ouvrir lorsque Tape J-37 est placé pour la première fois sur une piste de votre projet DAW. Si vous choisissez un preset d'usine (Factory), il s'ouvrira avec les réglages d'usine.

#### 5.1.1.5. Import...

Cette commande vous permet d'importer un fichier de preset ou une banque complète depuis votre ordinateur. Elle ouvre une fenêtre de navigation sur le système d'exploitation de votre ordinateur et va vous permettre de trouver les fichiers qui conviennent.

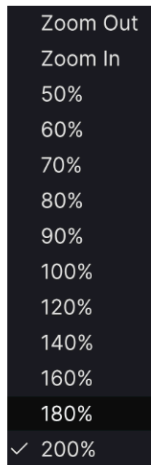
#### 5.1.1.6. Export...

Vous pouvez exporter vos presets vers votre ordinateur de deux façons : en tant que preset unique, ou en tant que banque. Dans les deux cas, une boîte de dialogue au niveau local s'ouvre et vous donne la possibilité de définir où enregistrer le(s) fichier(s). Les Presets et les Banks individuels peuvent être suivis de l'extension **J37X**.



- **Export Preset...** : exporter un preset unique est utile pour le partager avec un autre utilisateur. Le preset exporté peut être réimporté ailleurs en utilisant l'option **Import** depuis le menu.
- **Export Bank** : cette option exporte une banque complète de presets, ce qui est utile pour garder différentes versions de presets ou les partager. Les banques enregistrées peuvent être réimportées ailleurs en utilisant l'option **Import** depuis le menu.

### 5.1.1.7. Resize Window

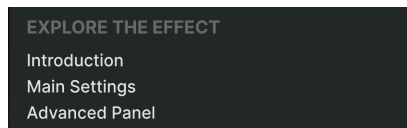


Tape J-37 peut être redimensionné de 50 % à 200 % de sa taille par défaut (100 %) tout en présentant une interface claire et nette. Sur un écran de taille limitée comme un ordinateur portable, vous pouvez vouloir réduire la taille de l’affichage afin qu’il n’occupe pas toute la fenêtre de travail. Sur un écran plus grand ou secondaire, vous pouvez augmenter sa taille pour obtenir un meilleur aperçu des contrôles et graphiques.

Cette opération peut également être effectuée à l’aide de raccourcis clavier : chaque fois que vous appuyez sur CTRL- (Windows) ou CMD- (macOS), la fenêtre se réduira d’un cran et chaque fois que vous appuyez sur CTRL+ (Windows) ou CMD+ (macOS), la fenêtre va s’agrandir d’un cran.

En plus, vous pouvez cliquer sur-faire glisser la [poignée de redimensionnement \[p.31\]](#) à droite de la barre d’outils inférieure. Lorsque vous relâchez la poignée, la fenêtre se remettra à la taille la plus proche.

### 5.1.1.8. Tutorials



Tape J-37 est fourni avec des tutoriels interactifs qui vous guident à travers les différentes fonctionnalités du plugin. En cliquant sur cette option, vous ouvrez les tutoriels interactifs qui apparaissent à droite de la fenêtre du plugin. Choisissez-en un pour accéder à des descriptions étape par étape qui mettent en évidence les contrôles pertinents et vous guident tout au long du processus.

### 5.1.1.9. Help

Obtenez de l'aide en cliquant sur les liens vers ce manuel utilisateur et les FAQ sur le site internet d'Arturia. Vous aurez besoin d'une connexion internet pour accéder à ces pages.

### 5.1.1.10. About

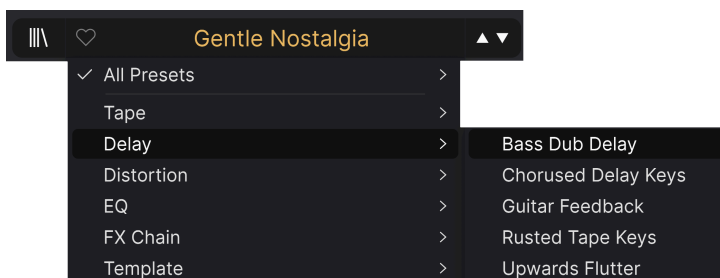
C'est ici que vous visualisez la version du logiciel ainsi que la liste de ses développeurs. Cliquez à nouveau n'importe où sur l'écran (en dehors de la fenêtre About mais dans le plugin) pour fermer cette fenêtre contextuelle.

## 5.1.2. Accès au navigateur de presets et panneau de nom



*Le panneau de noms des Presets*

En cliquant sur l'icône « bibliothèque », vous ouvrez le [navigateur de presets \[p.34\]](#) qui offre une myriade de façons de parcourir, trier et organiser les presets dans Tape J-37.



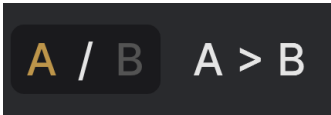
En cliquant sur le nom du preset, vous ouvrez un menu déroulant permettant de sélectionner un preset en dehors du navigateur de presets, comme montré ci-dessus. Vous pouvez sélectionner une catégorie pour consulter des listes de presets organisées par objectif, comme indiqué ci-dessus, ou consulter tous les presets (*All Presets*) en même temps.

Tout ce que vous devez savoir sur la gestion des Presets se trouve dans [le chapitre suivant \[p.34\]](#). L'utilisation des favoris y figure, et ces derniers sont marqués comme tels en cliquant sur l'icône cœur.



Remarque : Un astérisque à côté du nom sur la fenêtre Nom de Preset (\*) indique que vous avez édité un Preset.

### 5.1.3. Réglages doubles et copie



*État du preset A actif avec possibilité de copier les réglages vers B*



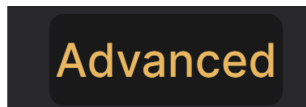
*État du preset B actif avec possibilité de copier les réglages vers A*

Chaque preset est en fait deux Presets en un ! En utilisant les boutons A et B, vous pouvez switcher entre deux ensembles de paramètres complètement différents pour les potentiomètres du [panneau principal \[p.9\]](#) et du [panneau avancé \[p.16\]](#). Ils sont enregistrés dans chaque preset.

Lorsque A est actif, cliquer sur **A > B** copiera les réglages de A vers B. Lorsque B est actif, cliquer sur **A < B** copiera les réglages de B vers A.

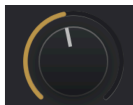
**i** ! Lorsque vous éditez des réglages dans un Preset et que vous fermez votre projet DAW sans enregistrer le Preset, les changements apportés seront mémorisés lorsque vous le rouvrez, mais ils seront rappelés dans l'emplacement A. Cela signifie que si vous éditez des réglages dans l'emplacement B et que vous fermez votre DAW sans les enregistrer, ces réglages vont déplacer ceux qui se trouvent dans l'emplacement A et lorsque vous rouvrez le projet : l'emplacement B sera vide. Enregistrez régulièrement !

### 5.1.4. Bouton Advanced



Dans le coin supérieur droit de la barre d'outils supérieure se trouve le **bouton Advanced**. Il ouvre un panneau de contrôles étendus que nous couvrirons en détail dans le chapitre sur les [fonctions avancées \[p.16\]](#).

### 5.1.5. Volume de sortie



Il s'agit tout simplement d'un contrôle de niveau de sortie principal qu'il est possible d'utiliser pour régler le volume global du signal traité dans votre piste par l'intermédiaire de Tape J-37. Il se peut que vous souhaitiez le faire sans avoir à cliquer sur des fenêtres pour atteindre le fader du mixer de votre DAW, ce qui peut être très pratique.

## 5.2. Barre d'outils inférieure

La barre d'outils inférieure de l'interface de Tape J-37 peut être envisagée comme une moitié gauche et une moitié droite. La partie gauche correspond à l'affichage de la description du contrôle, tandis que la partie droite contient les boutons pour différentes fonctions utilitaires.

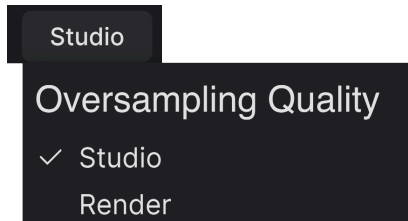
### 5.2.1. Descriptions des paramètres



*Cette description du contrôle apparaît quand vous passez la souris sur les boutons de sélection Color*

Manipulez ou passez votre curseur sur un potentiomètre, un bouton, une icône ou un autre contrôle et vous verrez apparaître une courte description de ce qu'il fait dans le coin inférieur gauche.

### 5.2.2. Oversampling Quality



*Sélectionnez la qualité Studio ou Render dans ce menu*

Ce bouton de la barre d'outils inférieure vous aide à équilibrer la qualité audio ainsi que les ressources du processeur.

- **Studio** : idéale pour suivre, mixer et travailler avec Tape J-37 et d'autres plug-ins comme les instruments et d'autres effets audio
- **Render** : idéale pour le mixage final

Une option pour un son de qualité et optimal. La qualité Studio est plus que suffisante pour la composition et le mixage ; la qualité Render est idéale pour diffuser votre mixage final.

### 5.2.3. Stereo Offset



Au moment de modéliser le Studer J37 matériel, nous nous sommes servis de pistes différentes pour les canaux gauche et droit. Il existe de légères variations entre les réponses de ces deux canaux, ce qui peut apporter un petit peu plus de profondeur stéréo si vous le souhaitez.

- **Activé** : le canal de gauche se sert de la piste 1 du magnétophone ; le canal de droite utilise la piste 3
- **Désactivé** : les canaux gauche et droit se servent de la piste 1 du magnétophone

Quand Stereo Offset est activé, Instability et Noise sont en stéréo dans les réglages [Calibration \[p.18\]](#). Lorsqu'il est désactivé, ils sont identiques sur les deux canaux.

### 5.2.4. Animation



Lorsque vous utilisez le plugin, les bobines de bande et le mécanisme de Tape J-37 peuvent bouger ou rester immobiles. Le fait de désactiver Animation sur les ordinateurs plus anciens permet d'économiser une petite quantité de ressources CPU. Cette fonction est aussi utile si vous trouvez que les bobines en mouvement vous gênent visuellement.

### 5.2.5. Bypass



*Le bouton Bypass*

Le bouton **Bypass** dérive le plugin Tape J-37 dans son intégralité. Il permet notamment d'effectuer une comparaison rapide entre un signal non traité et un signal traité sans avoir à dériver le plugin au niveau du DAW.



## 5.2.6. Undo/Redo et History



*De gauche à droite : boutons Undo, History et Redo*

Lors de l'édition des paramètres d'un plugin, il arrive souvent que les réglages soient exagérés ou déréglés. Comment peut-on alors revenir au point de départ ? Comme tous les plugins Arturia, Tape J-37 offre des fonctions complètes d'annulation (Undo), de rétablissement (Redo) et d'historique (History) afin que vous puissiez toujours revenir en arrière en toute sécurité.

Utilisez les flèches pour avancer ou reculer d'un mouvement de contrôle à la fois.

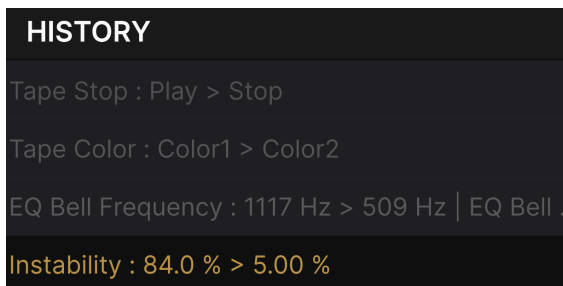
### 5.2.6.1. Undo

Cliquez sur la flèche gauche pour revenir à l'état précédant le dernier changement effectué. Vous pouvez cliquer plusieurs fois pour revenir à plusieurs éditions en arrière.

### 5.2.6.2. Redo

Cliquez sur la flèche de droite pour restaurer la dernière édition que vous avez annulée. Si vous en avez annulé plusieurs, vous pouvez cliquer plusieurs fois sur la flèche pour restaurer ces modifications dans l'ordre.

### 5.2.6.3. History



Cliquez sur l'icône centrale avec les trois lignes pour ouvrir la fenêtre de l'historique, comme présentée ci-dessus. Elle fournit un récapitulatif étape par étape de chaque modification effectuée sur Tape J-37. En cliquant sur une ligne de la liste, vous restaurez le plugin à l'état dans lequel il se trouvait lorsque vous avez fait cette modification.



Sachez que les ensembles de valeurs des paramètres A et B au sein d'un même preset ont des historiques de modification séparés.

## 5.2.7. Indicateur de CPU

Tout à fait à droite se trouve l'**indicateur de CPU**, qui affiche la charge globale que Tape J-37 impose à votre ordinateur. Comme cet outil ne concerne que ce plugin, il ne remplace pas l'utilisation totale du CPU de votre DAW.

### 5.2.7.1. Panic

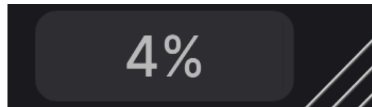


*Passer la souris sur l'indicateur de CPU  
donne accès à la fonction PANIC*

Glissez votre souris au-dessus de l'indicateur de CPU et le mot PANIC va s'afficher. Cliquez dessus pour envoyer la commande All-Sounds-Off (Tous les sons coupés) qui coupe le son de tous les sons traités par Tape J-37. Ceci est une commande temporaire, donc le son reprendra si votre DAW est toujours en cours de lecture.

En cas de problème audio sérieux (par exemple, un effet de delay qui se trouve dans une boucle de feedback), arrêtez la lecture de votre DAW et désactivez le plugin correspondant.

## 5.2.8. Poignée de redimensionnement



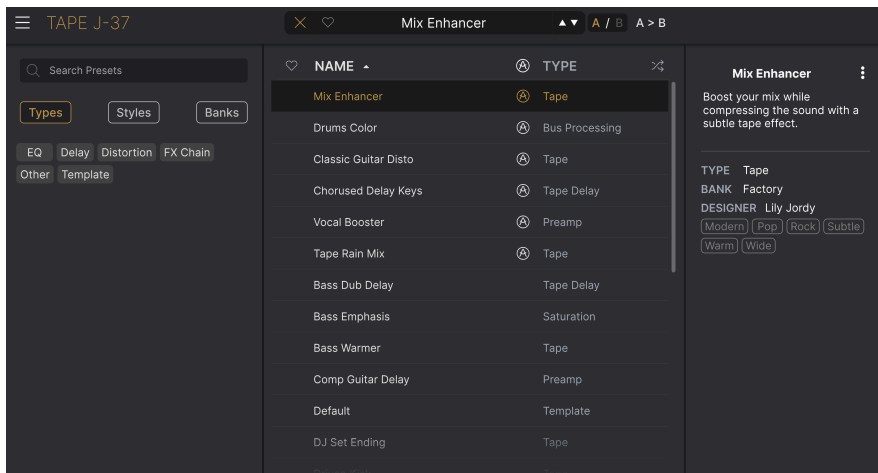
Saisissez et faites glisser les lignes diagonales à droite de l'indicateur de CPU pour redimensionner la fenêtre du plugin. Relâchez le bouton de la souris et la fenêtre reprend la taille la plus proche disponible dans le menu [Redimensionner la fenêtre \[p.25\]](#).

### 5.2.8.1. Bouton Max View



Parfois, vous verrez ce bouton avec deux flèches en diagonale apparaître au-dessus de la poignée de redimensionnement. C'est le cas quand, pour une raison ou pour une autre, la taille de la fenêtre n'affiche pas tous les contrôles de Tape J-37. Cliquer dessus va rétablir l'affichage complet des contrôles ouverts.

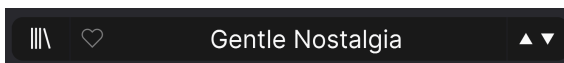
## 6. SÉLECTIONNER DES PRESETS



Tape J-37 vous permet de parcourir, de chercher et de sélectionner des presets depuis une interface de navigation dans le plugin. Vous pouvez également créer et enregistrer vos propres presets dans la Banque Utilisateur (User Bank). Bien sûr, l'état des paramètres du plugin (incluant le preset actuel) est automatiquement sauvegardé lorsque vous enregistrez votre projet DAW, afin que vous puissiez reprendre là où vous vous êtes arrêté.

Tout d'abord, nous allons examiner plus en détail les fonctions de Preset de la barre d'outils supérieure.

### 6.1. Fenêtre Nom de Preset



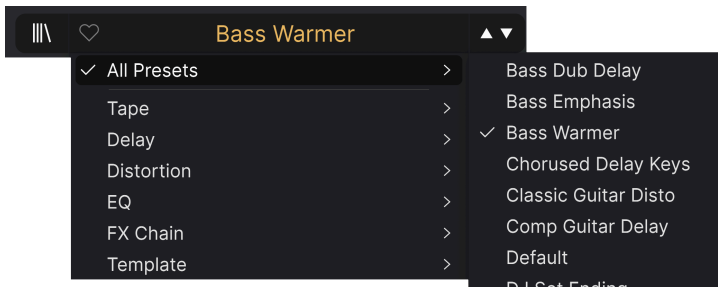
La fenêtre de nom en haut au milieu est toujours affichée, que vous soyez dans la vue principale ou bien dans le navigateur de presets. Elle affiche le nom du preset actuel et offre différentes façons de parcourir et de charger des presets. Pour rappel, une icône « cœur » remplie indique un preset « liké ».

#### 6.1.1. Les flèches

Les flèches haut et bas à droite du nom du preset permettent de passer au preset suivant ou précédent. Ceci est limité aux résultats d'une recherche active, c'est-à-dire que les flèches navigueront uniquement à travers ces presets. Assurez-vous donc que les critères de recherche soient vides si vous voulez simplement faire le tour de tous les presets disponibles pour trouver quelque chose qui vous plaît.

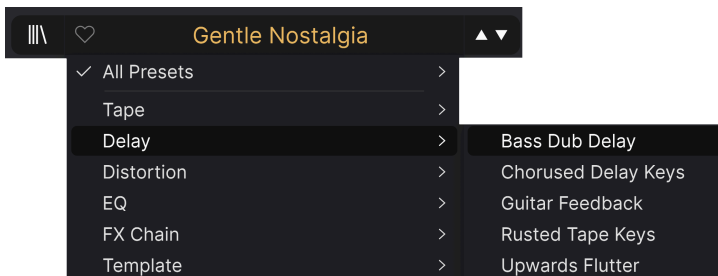
### 6.1.2. Quick Browser

Comme indiqué rapidement dans le chapitre précédent, vous pouvez cliquer sur le nom du preset au milieu de la barre d'outils supérieure pour ouvrir un menu déroulant « navigateur rapide » pour les presets. La première option de ce menu s'appelle All Presets. Elle ouvre un sous-menu de chaque preset sur Tape J-37.



*Tous les presets*

En dessous, on retrouve les options correspondant aux [Types \[p.35\]](#). Chacune d'entre elles ouvre un sous-menu de tous les presets de ce Type :



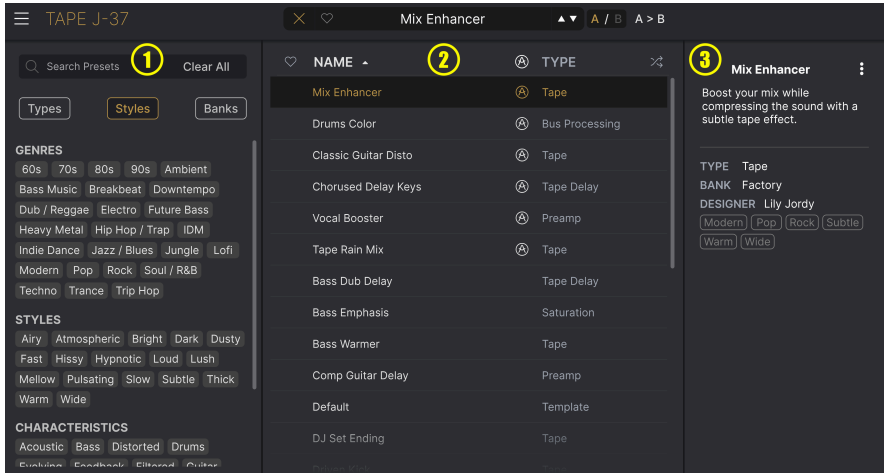
*Sélectionner Delay sur le menu déroulant affiche tous les Presets de ce type.*

Au contraire des flèches haut et bas, le sous-menu All Presets est indépendant des critères de recherche : il affiche simplement tous les presets disponibles. De même pour le choix des Types en dessous de la ligne, qui incluent toujours tous les presets de ce Type.

## 6.2. Le navigateur de presets

Cliquez sur l'icône « livres sur une étagère » (III) de la barre d'outils supérieure pour accéder au Navigateur de Presets. Lorsqu'il est ouvert, l'icône se transforme en grande X qui vous servira à fermer le navigateur.

Les trois zones principales du navigateur sont les suivantes :

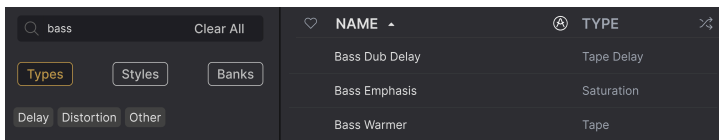


Numéro	Zone	Description
1.	<a href="#">Recherche [p.34]</a>	Permet de chercher un preset en saisissant du texte avec des filtres pour le Type, le Style et la Banque.
2.	<a href="#">Panneau de résultats [p.37]</a>	Affiche les résultats de la recherche, ou tous les presets si aucun critère de recherche n'est actif.
3.	<a href="#">Preset Info [p.39]</a>	Affiche les détails sur le Preset ; permet d'éditer les détails pour les presets de la banque utilisateur (User Bank).

## 6.3. Rechercher des presets

Cliquez sur le champ de recherche en haut à gauche et entrez des termes de recherche. Le navigateur va filtrer votre recherche de deux façons : d'abord, en faisant correspondre les lettres du nom du preset. Puis, si votre terme de recherche est proche de celui d'un [Type ou Style \[p.35\]](#), il inclura aussi les résultats correspondant à ces tags.

Le panneau de résultats affichera tous les presets qui correspondent à votre recherche. Cliquez sur **CLEAR ALL** pour effacer les termes de votre recherche.

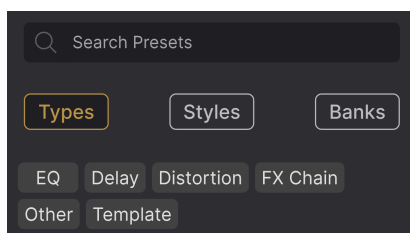


Filterer en saisissant le texte « bass » dans le champ de recherche

### 6.3.1. Rechercher avec des tags

Il est possible de restreindre (et parfois d'étendre) votre recherche à l'aide de *tags* différents. Il existe deux types de tags : **Types** et **Styles**. Vous pouvez filtrer par l'un, l'autre ou les deux.

#### 6.3.1.1. Types et Sous-types



Les Types sur Tape J-37 sont des tags (balises) qui correspondent aux utilisations telles que Tape, Delay, Distortion, EQ et Effects Chain. Quand la barre de recherche est vide, cliquez sur le menu déroulant **Types** pour ouvrir la liste des Types. Les Types contiennent parfois des Sous-types qui décrivent plus précisément l'objectif audio ou musical.

**i** Au moment de [sauvegarder un preset \[p.23\]](#), vous avez la possibilité de préciser le Type et le Sous-type à l'aide du menu contextuel Type. Ce Preset apparaîtra alors dans les recherches où ce Type est sélectionné. Les catégories de presets disponibles dans le [menu déroulant \[p.33\]](#) correspondent à des sous-types, c'est-à-dire à des objectifs musicaux spécifiques pour le traitement du plugin. De même, les sous-types correspondent au type de tag affiché dans la colonne Type du [panneau de résultats \[p.37\]](#).

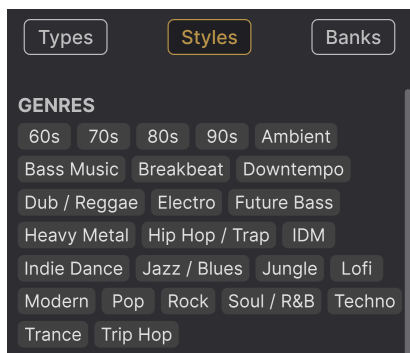
Il est possible d'inverser l'ordre d'affichage des colonnes Name et Type en cliquant sur les boutons fléchés à droite de leurs titres.

**i** Vous pouvez spécifier le Type lorsque vous [enregistrez un Preset \[p.23\]](#). Ce Preset apparaîtra alors dans les recherches où ce Type est sélectionné.

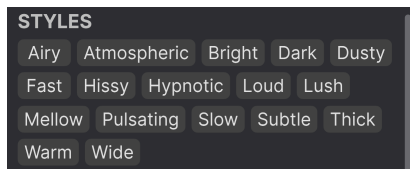
### 6.3.1.2. Styles

Les styles sont... Eh bien... Des styles. Cette zone, accessible par le bouton **Styles**, présente trois subdivisions supplémentaires :

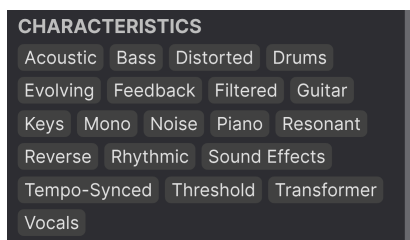
- *Genres* : genres musicaux identifiables tels que Ambient, Bass Music, Industrial, etc. :



- *Styles* : « caractère » général tel que Bizarre, Metallic, Slammed, etc. :



- *Characteristics* : qualités audio encore plus détaillées telles que Filtered, Resonant, Mechanical, Noise et d'autres :



Cliquez sur l'un d'entre eux et les résultats n'afficheront que les presets qui correspondent à ce tag. Notez que lorsque vous sélectionnez un tag, d'autres tags se grisent et ne sont plus disponibles. Ceci est dû au fait que le navigateur *réduit* votre recherche par le biais d'un processus d'élimination.

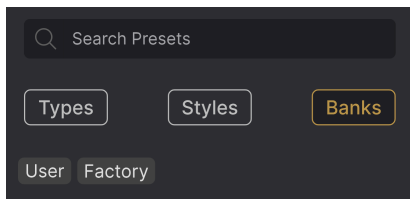


Sachez que c'est le contraire de la façon dont la sélection de plusieurs Types *élargit* votre recherche.

Désélectionnez un tag pour l'enlever et élargir la recherche sans avoir à recommencer depuis le début. Vous pouvez également enlever un tag en cliquant sur la X à droite de son texte, qui apparaît en haut.

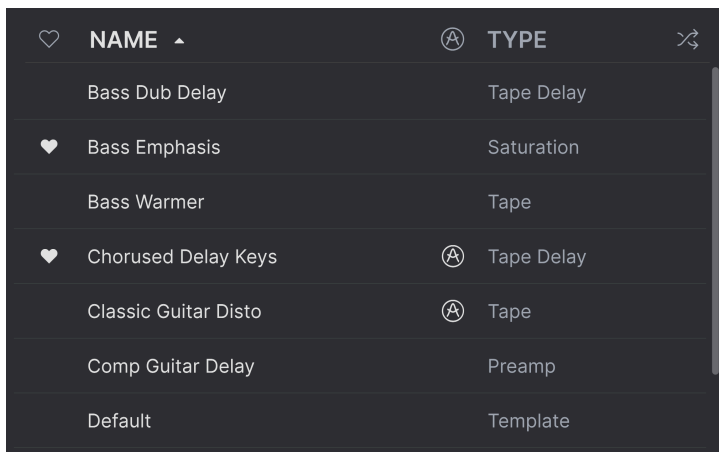
Notez que vous pouvez rechercher par corps de texte, Types et Styles, ou les deux, avec la recherche qui se restreint à mesure que vous ajoutez des critères. En cliquant sur **Clear All** dans la barre de recherche, vous supprimez tous les filtres Types et Styles ainsi que toute entrée de texte.

### 6.3.2. Banks



À droite des menus déroulants **Types** et **Styles** se trouve le bouton **Banks**, qui vous permet de faire vos recherches (en utilisant toutes les techniques ci-dessus) dans les banques d'usine (Factory) ou utilisateur (User). La première fois que vous utilisez Tape J-37, vous ne verrez que la banque d'usine (Factory). Cependant, la banque utilisateur (User) apparaîtra dès que vous enregistrez un preset utilisateur. De même, si vous créez d'autres banques, elles apparaîtront ici.

### 6.4. Le panneau de résultats



NAME	TYPE
Bass Dub Delay	Tape Delay
Bass Emphasis	Saturation
Bass Warmer	Tape
Chorused Delay Keys	Tape Delay
Classic Guitar Disto	Tape
Comp Guitar Delay	Preamp
Default	Template

La zone centrale du navigateur affiche les résultats de la recherche ou simplement une liste de tous les presets de la banque si aucun critère de recherche n'est actif. Cliquez simplement sur un nom de preset pour le charger.



### 6.4.1. Trier les presets

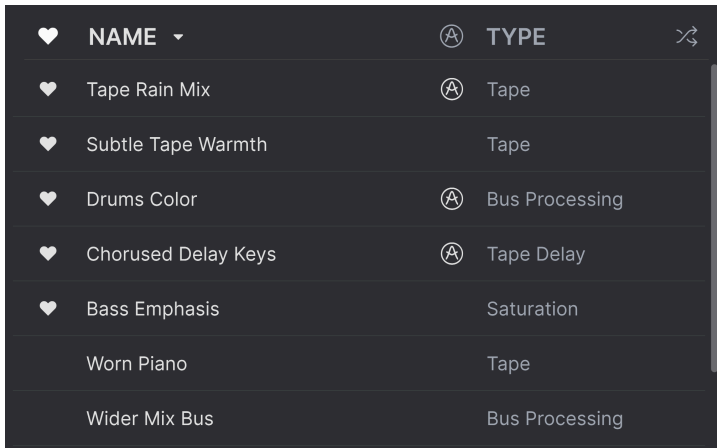
Cliquez sur l'en-tête **NAME** dans la première colonne de la liste de résultats pour trier les résultats dans l'ordre alphabétique croissant ou décroissant.

Cliquez sur l'en-tête **TYPE** dans la deuxième colonne pour faire de même avec Type.

### 6.4.2. Liker des presets

Au fur et à mesure que vous explorez et créez des presets, vous pouvez les marquer en tant que presets « Likés » en cliquant sur l'icône « cœur » à côté de leurs noms. Cette icône apparaît aussi dans la [Fenêtre Nom de Preset \[p.32\]](#) de la barre d'outils supérieure.

Cliquer sur l'icône cœur fait remonter tous les presets « likés » dans la liste de résultats, comme affiché ici :



♥ NAME ▾	Ⓐ TYPE	↔
♥ Tape Rain Mix	Ⓐ Tape	
♥ Subtle Tape Warmth	Tape	
♥ Drums Color	Ⓐ Bus Processing	
♥ Chorused Delay Keys	Ⓐ Tape Delay	
♥ Bass Emphasis	Saturation	
Worn Piano	Tape	
Wider Mix Bus	Bus Processing	

Une icône « cœur » remplie indique un preset « liké ». Une icône « cœur » avec le contour uniquement indique un preset qui n'a pas (encore) été « liké ». Cliquez à nouveau sur le cœur en haut de la liste pour restaurer celle-ci à son état précédent.

### 6.4.3. Bouton Aléatoire



Ce bouton réorganise aléatoirement la liste de presets. Parfois, cela peut aider à trouver le son que vous cherchez plus rapidement qu'en faisant défiler à travers la liste complète.

#### 6.4.4. Presets d'usine

Les Presets accompagnés du logo Arturia sont des presets d'usine (Factory) qui, d'après nous, exposent efficacement les capacités de Tape J-37.

NAME	TYPE
Mix Enhancer	Tape
Drums Color	Bus Processing
Classic Guitar Disto	Tape
Chorused Delay Keys	Tape Delay
Vocal Booster	Preamp
Tape Rain Mix	Tape
Bass Dub Delay	Tape Delay

En cliquant sur l'icône Arturia en haut de la liste des résultats, tous les presets d'usine apparaissent en haut de la liste.

#### 6.5. Partie Preset Info

Le côté droit de la fenêtre du navigateur comporte des informations spécifiques sur chaque preset.

### Gentle Nostalgia

Wrap your instrumental tracks or vocals with this nostalgia-inducing tone, complete with mid-high range feedback to add wings to your sound.

**TYPE** Tape

**BANK** Factory

**DESIGNER** Lily Jordy

90s Feedback

Hip Hop / Trap Lofi Lush

Mellow Soul / R&B Trip Hop

Warm

Pour les presets de la banque utilisateur (User Bank), vous pouvez entrer et éditer les informations et elles seront sauvegardées en temps réel. Ceci inclut le designer (Author), le Type, tous les Tags de Style et même une description texte personnalisable en bas.

Pour faire les changements désirés, vous pouvez taper directement dans les champs de texte, ou utiliser l'un des menus déroulants pour changer la Banque ou le Type. Comme indiqué ici, vous pouvez aussi utiliser un menu hiérarchique pour sélectionner le Type ou même créer un nouveau Type ou sous-type.

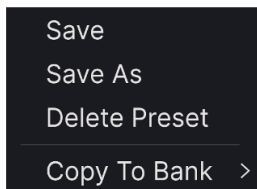
Delay	>	Creative Delay
Distortion	>	Looper
Dynamics	>	Modulated Delay
EQ	>	Multi-tap Delay
Experimental	>	Slap Delay
FX Chain	>	Tape Delay
Filter	>	Analog Delay
Modulation	>	Digital Delay
Other	>	Doubler
Pitch	>	M/S Delay
Reverb	>	Ping-Pong Delay
Rhythmic	>	+ New
Stereo	>	
Template	>	
Texture	>	



Les changements de Types et de Styles que vous effectuez ici sont répercutés dans les recherches. Par exemple, si vous supprimez le tag de style « Subtle » puis enregistrez ce preset, il ne sera plus affiché dans les recherches de Presets « Subtle ».

### 6.5.1. Menu rapide Preset Info

En cliquant sur l'icône avec les trois points verticaux, vous ouvrez un menu rapide permettant d'enregistrer, d'enregistrer sous et de supprimer un preset :



Pour les sons de la banque d'usine (Factory), seule l'option **Save As** est disponible.

La fonction **Copy to Bank** effectue deux tâches à la fois : elle effectue une copie du preset actuel et l'enregistre dans une banque utilisateur que vous sélectionnez par l'intermédiaire d'un menu contextuel dans le menu déroulant. Toutes les banques utilisateur que vous avez créées et nommées de façon personnalisée apparaîtront dans ce menu, que ce soit dans Tape J-37 ou dans d'autres plug-ins Arturia de la FX Collection.

### 6.5.2. Edit Style

Vous pouvez aussi créer vos propres tags de Style afin de faciliter les recherches précises en fonction des critères qui vous importent le plus. Cliquer sur l'icône + de la liste de la fenêtre Preset Info ouvre la fenêtre Edit Style, sur laquelle vous pouvez créer autant de nouveaux tags que nécessaire. (Cette option n'est disponible que pour les banques utilisateur).

**EDIT STYLE**

**STYLES**

Airy Atmospheric Bizarre Bright Chaotic Dark Dusty Fast  
Glitchy Harsh Hissy Hypnotic Loud Lush Mellow Metallic  
Piercing Pulsating Sci-Fi Shimmer Slammed Slow Subtle Thick  
Thin Warm Wide +

**GENRES**

60s 70s 80s 90s Ambient Bass Music Berlin Breakbeat  
Chiptune Cinematic Classical Detroit Disco Downtempo  
Drum & Bass Dub / Reggae Dubstep Electro Experimental Funk  
Fusion Future Bass Game Audio Grime Hard Techno Heavy Metal  
Hip Hop / Trap House IDM Indie Dance Industrial Jazz / Blues  
Jungle Lofi Minimal Modern Neo-Classical Pop Psytrance  
Reggaeton Rock Soul / R&B Soundtrack Synthwave Techno  
Trance Trip Hop Tropical House UK Garage World Footwork  
+

**CHARACTERISTICS**

**Vocal Booster 2**

Mild saturation and a pronounced high shelf EQ to add warmth and presence to your vocals.

TYPE Stutter

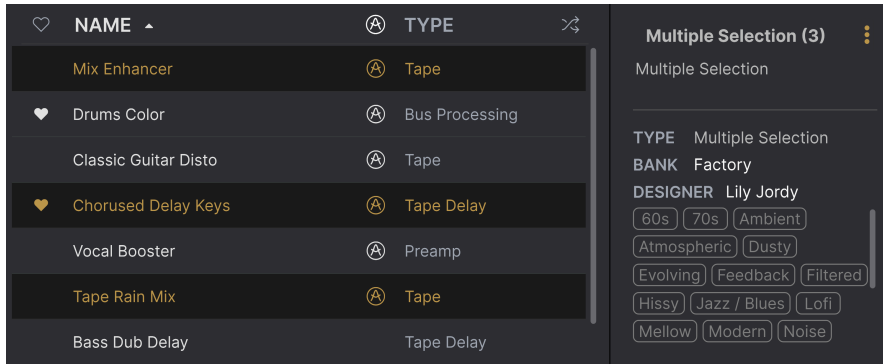
BANK User

DESIGNER Lily Jordy  
electro future bass

Indie Dance Lush Modern  
Pop Resonant Rock  
Soul / R&B Subtle Trance  
Vocals +

### 6.5.3. Éditer les infos pour des presets multiples

Il est facile d'éditer des informations comme le Type, le Style, le nom du designer et la description texte pour plusieurs presets à la fois.



Maintenez simplement CMD (macOS) ou CTRL (Windows) puis cliquez sur les noms des presets que vous souhaitez éditer dans la liste des résultats. Enfin, entrez vos commentaires, changez la Banque ou le Type, etc. et enregistrez.



Vous pouvez modifier ces informations pour les presets utilisateur. Pour les presets d'usine, la seule option disponible est *Copy To Bank*.

## 7. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL

En contrepartie du paiement des frais de Licence, qui représentent une partie du prix que vous avez payé, Arturia, en tant que Concédant, vous accorde (ci-après dénommé « Licencié ») un droit d'utilisation non exclusif de cette copie du logiciel Rotary CLS-222 (ci-après dénommé « LOGICIEL »).

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Arturia SA (Ci-après : « Arturia »). Arturia ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce Contrat.

Arturia met en place une activation obligatoire du logiciel afin de le protéger contre toute copie illicite. Le Logiciel OEM ne peut être utilisé qu'après enregistrement du produit.

L'accès à Internet est indispensable pour l'activation du produit. Les termes et conditions d'utilisation du logiciel par vous, l'utilisateur final, apparaissent ci-dessous. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel. Dans ce cas, retournez le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (y compris tout le matériel écrit, l'emballage complet intact ainsi que le matériel fourni) immédiatement, mais au plus tard dans un délai de 30 jours contre remboursement du prix d'achat.

**1. Propriété du logiciel** Arturia conservera la propriété pleine et entière du LOGICIEL enregistré sur les disques joints et de toutes les copies ultérieures du LOGICIEL, quel qu'en soit le support et la forme sur ou sous lesquels les disques originaux ou copies peuvent exister. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL original.

**2. Concession de licence** Arturia vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon les termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence.

L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci rend possible l'utilisation multiple et simultanée du programme.

Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.

En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Arturia se réserve tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.

**3. Activation du logiciel** Arturia met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel obligatoire du logiciel OEM afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.

Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 30 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions du paragraphe 11 du présent contrat.

**4. Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit** L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Arturia se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement.

L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via Internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Arturia peut également transmettre ces données à des tiers mandatés, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.

**5. Pas de dissociation** Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni à développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.

**6. Transfert des droits** Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transférerez à cette autre personne (i) ce Contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou préinstallé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce Contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité.

En cas de désaccord avec les termes et conditions de cet Accord, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

**7. Mises à niveau et mises à jour** Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel. L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.

Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à l'assistance sur une version précédente ou inférieure.

**8. Garantie limitée** Arturia garantit que les disques sur lesquels le logiciel est fourni sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de trente(30) jours à compter de la date d'achat. Votre facture servira de preuve de la date d'achat. Toute garantie implicite du logiciel est limitée à (30) jours à compter de la date d'achat. Certaines législations n'autorisent pas la limitation des garanties implicites, auquel cas, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Tous les programmes et les documents les accompagnant sont fournis « en l'état » sans garantie d'aucune sorte. Tout le risque en matière de qualité et de performances des programmes vous incombe. Si le programme s'avérait défectueux, vous assumeriez la totalité du coût du SAV, des réparations ou des corrections nécessaires.

**9. Recours** La responsabilité totale d'Arturia et le seul recours dont vous disposez sont limités, à la discrétion d'Arturia, soit (a) au remboursement du montant payé pour l'achat soit (b) au remplacement de tout disque non-conforme aux dispositions de la présente garantie limitée et ayant été renvoyé à Arturia accompagné d'une copie de votre facture. Cette garantie limitée ne s'appliquera pas si la défaillance du logiciel résulte d'un accident, de mauvais traitements, d'une modification, ou d'une application fautive. Tout logiciel fourni en remplacement est garanti pour la durée la plus longue entre le nombre de jours restants par rapport à la garantie d'origine et trente (30) jours.

**10. Aucune autre garantie** Les garanties ci-dessus sont en lieu et place de toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant, mais sans s'y limiter les garanties implicites de commercialisation et d'adéquation à un usage particulier. Aucun avis ou renseignement oral ou écrit donné par Arturia, ses revendeurs, distributeurs, agents ou employés ne saurait créer une garantie ou en quelque façon que ce soit accroître la portée de cette garantie limitée.

**11. Exclusion de responsabilité pour les dommages indirects** Ni Arturia ni qui que ce soit ayant été impliqué dans la création, la production, ou la livraison de ce produit ne sera responsable des dommages directs, indirects, consécutifs, ou incidents survenant du fait de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation de ce produit (y compris, sans s'y limiter, les dommages pour perte de profits professionnels, interruption d'activité, perte d'informations professionnelles et équivalents) même si Arturia a été précédemment averti de la possibilité de tels dommages. Certaines législations ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie implicite ou la limitation des dommages incidents ou consécutifs, auquel cas les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également avoir d'autres droits variant d'une juridiction à une autre.